

TABULEIRO DE LETRAS

Revista do Programa de Pós-Graduação em Estudo de Linguagens
Universidade do Estado da Bahia – UNEB
Departamento de Ciências Humanas – DCH I

NÚMERO ESPECIAL
ISSN: 2176-5782

Depoimento PROCAD

Adilson Santos Souza¹

As atividades desenvolvidas no estágio de intercâmbio PROCAD (Programa de cooperação acadêmica (PPGELUNEB/PUCRS)), foram bastante enriquecedoras para meu desenvolvimento como estudante/pesquisador da área de literatura e diversidade cultural, assim como para meu amadurecimento pessoal. A possibilidade de participar de um projeto de iniciação científica é de valor inestimável para o estudante de graduação, desejoso de dar prosseguimento a sua carreira acadêmica, em especial quando esse projeto proporciona a interação com manifestações sócio-culturais distintas de seu contexto rotineiro. A participação no PROCAD culminou em uma redefinição, positiva, dos meus conceitos de diversidade, cultura e intelectualidade.

Antes da realização da viagem, os primeiros contatos com a professora Verbena foram de fundamental importância para que me sentisse seguro com a partida ao Rio Grande do Sul. A professora se demonstrou atenciosa e bem disposta nas reuniões dedicadas à orientação para a viagem, deixando-nos informados a respeito de todos os processos do PROCAD, chegando a indicar maneiras de arrumar a bagagem para nosso conforto e segurança. A postura séria e compromissada da professora Verbena tranquilizou, também, aos meus familiares que me deram total apoio durante o mês de estadia em Porto Alegre.

Porto Alegre é uma cidade bela e acolhedora, com uma população amistosa e receptiva. A PUC está localizada em um ponto relativamente afastado do centro da cidade, mas de fácil acesso devido ao excelente sistema rodoviário local. A universidade é grande e equipada com restaurantes, cafés, bancos e farmácias, que pude explorar em divertidos

¹ Graduando do Curso de Letras com Habilitação em Língua Espanhola pela Universidade do Estado da Bahia e bolsista em Iniciação Científica. E-mail: ninoh17@hotmail.com.

TABULEIRO DE LETRAS

Revista do Programa de Pós-Graduação em Estudo de Linguagens
Universidade do Estado da Bahia – UNEB
Departamento de Ciências Humanas – DCH I

NÚMERO ESPECIAL
ISSN: 2176-5782

passeios ao lado de Juan e Manuela. Devo destacar a ampla biblioteca da Universidade, na qual pude deleitar-me em prazerosas horas de leitura e o Museu de tecnologia e ciências, no qual desfrutei, com Juan e Manuela, uma das tardes mais maravilhosas da viagem. O instituto de letras é locado no prédio 8 e dirigido pela professora Ana Maria de Mello, a qual nos forneceu apoio assumindo o papel acolhedor da professora Verbena em Porto Alegre.

Durante o período do intercâmbio, tive a oportunidade de assistir a duas disciplinas do curso de graduação em letras vernáculas da PUC: Sociedade, literatura e cultura e Introdução às teorias literárias contemporânea. Ministradas pela professora Ciça, as disciplinas me foram de grande valia, tanto como complemento para minha formação acadêmica, quanto para a estruturação do meu artigo sobre a obra Capitães da Areia de Jorge Amado, meta parcial do projeto.

O primeiro contato com os colegas gaúchos foi intermediado pela professora Ciça de maneira amistosa e tranqüila. Todos se demonstraram curiosos da cultura baiana, em especial com relação às gigantescas diferenças climáticas entre nossos Estados. Durante os momentos de intervalos, os companheiros me indicaram lugares a serem visitados e me ofereceram o chimarrão, que eu já conhecia. Um colega me surpreendeu ao relatar sua viagem feita a Feira de Santana e a outros municípios baianos que desconheço.

O ambiente de multiplicidade cultural, componente natural da atividade de intercâmbio, foi demasiadamente enriquecido pela convivência com os demais estudantes da república Housing. Localizada na região circunvizinha da PUC, a república é composta de 12 quartos e reúne estudantes de todo o país, assim como de outras nacionalidades. Tendo em vista que minha graduação é em língua espanhola, devo destacar a troca cultural, idiomática, realizada entre eu e os amigos mexicanos Ernesto e José Eduardo. Durante todas as tardes do mês de abril, eu, Ernesto e José nos reuníamos na cozinha da residência e realizávamos sessões de intensa troca cultural, visando à familiarização entre nossas culturas e idiomas. Os rapazes são estudantes de medicina e tinham certa dificuldade com a escrita em português, fato que me levou a traduzir artigos sobre insuficiência cardíaca e outras patologias. Vale

TABULEIRO DE LETRAS

Revista do Programa de Pós-Graduação em Estudo de Linguagens
Universidade do Estado da Bahia – UNEB
Departamento de Ciências Humanas – DCH I

NÚMERO ESPECIAL
ISSN: 2176-5782

salientar o qual divertido, apesar de penoso, foi traduzir aquela infinidade de termos biológicos.

Em suma, compreendo que a atividade de intercâmbio me proporcionou uma reimpressão em conceitos, que tinha como consolidados, de pluralidade cultural e de singularidades dos sujeitos. Através da convivência pude desfazer estereótipos, compreender as diferenças e aprender com elas. O PROCAD foi uma oportunidade memorável para o meu crescimento como pessoa e como aluno aspirante à carreira acadêmica. Por conluinte, me resta agradecer a professora Verbena pela oportunidade concebida, a professora Lícia, minha mestra e orientadora, a UNEB, minha universidade e aos companheiros de intercâmbio Manuela e Juan pela amizade e companheirismo.